

NO. 885 15 de Septiembre

DIRECCION:  
USPALLATA 981  
U. T. 28-7051, B. O.

# EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO XV

CORREO ARGENTINO  
FRANQUEO PAGADO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION 718

**大阪商船会社指定**  
**三等乗船切符仲次所**  
大阪商船会社各客御送迎に就  
ては懇切迅速に御便宜と御取計  
申可候間、御遠慮なく下記へ  
御用命賜度候

**船脚用商**  
**森川塩澤商店**  
PASSEO COLON 470  
U. T. 28-4171  
U. T. 28-4808

**OSAKA SYŌSEN KAISYA**  
Av. Roque Saenz Peña 616 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 - 1053 - 3565  
2º PISO COOPERATIVA CENTRAL 2047  
BUENOS AIRES

●北米ハナヤ由日本行一年十四回 旗旗まで 四十七日  
●アフリカ經由日本行一年十四回 旗旗まで 六十日  
●アフリカ經由日本行一年十四回 旗旗まで 六十日  
●アフリカ經由日本行一年十四回 旗旗まで 六十日

乗船		乗船	
A型	米貨 四〇九噸	特三(和) 一、一六噸	特三(洋) 一、一六噸
B型	米貨 四〇九噸	特三(和) 一、一六噸	特三(洋) 一、一六噸
南西船	全 三、七二噸	特三(和) 一、一六噸	特三(洋) 一、一六噸
南東船	全 三、七二噸	特三(和) 一、一六噸	特三(洋) 一、一六噸

●小兒運賃 旅券記載生年月日に依り満十二歳未満「半額」、満七才未満「四分」  
●一、満三才未満無賃、満四才以上亞細亞生れの方は、亞細亞旅券必要  
●乗船支拂日本行運賃は全部米貨貨建です。一等は乗船切符買求め當日の  
●換算率、三等は本船入港當日の換算率(何れも自由市場率)に依り亞貨にて  
●拂ひ願ひます。一等は定額運賃(割)の出國税が掛ります。(二等は無税)  
●歸國手續旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乗船前乗船手  
●の健康診断を受け下さす。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣  
●日本より御呼寄の便法當地にて乗船支拂あれば乗船券引換証書上  
●す。但し移民局發給入國許可証及日本領事館發給呼寄証明書持参下  
●鐵道省乗車券發行 日本第一港から本船切符の上陸港迄鐵道省汽車乗  
●の聯合船便の代りに乗車券贈呈  
●弊社内航線切符發行 弊社内航線寄港地を目的とする、場合等内航線切  
●符贈呈(但し沖繩、參等五割引)

**大阪商船**

# 亞市然丁時報

DIARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 981  
U. T. 23, Buen Orden 7051  
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION  
Un mes ..... \$ 2.-  
Tres meses ..... " 6.-  
Seis meses ..... " 12.-  
Un año ..... " 24.-

## YAMASHITA LINE

(山下汽船株式會社)  
極東——紐育——南米 定期航路  
使用船舶 壹萬噸型 最優秀貨物船  
山里丸 山風丸 山月丸  
山霧丸 山浦丸 山彦丸  
**CHADWICK, WEIR & Cía.**  
25 DE MAYO 516 U. T. 31-0026-29  
U. T. 31-6060 SHIMOSATO

## "K" LINE

KAWASAKI KISEN KAISHA Ltd.  
K O B E, J A P A N  
Representantes  
J. E. TURNER & Co. S. A.  
RECONQUISTA 325 U. T. 31-3491-3

### Semillería EL COLONO

ABONOS :: HORMIGUCIDAS :: INSECTICIDAS  
IMPLEMENTOS AGRICOLAS  
SEMILLAS Y PLANTAS  
**J. S. G A G O**  
IMPORTACION DE SEMILLAS  
EN GENERAL  
HERRAMIENTAS PARA JARDINES  
GENERAL HORNOS 58  
U. T. 23 BUEN ORDEN 7101  
BUENOS AIRES  
PIDA CATALOGO GENERAL

キリスト教青年ホーム  
ペンシラン 定期又は一時的  
聖書の研究 毎土曜日午後八  
郵便物取次 時より郵來会自由  
来仕致します  
**守屋保吉**

Caseros 1983  
U. T. 23-9872

### Banco Municipal de Préstamos

バンクムニシパルの  
毎日の競費及び特別  
の賣出は各種の事  
務室用品が揃つて居  
ります。家具調度品、夕  
イライアス、計算機、  
其他、法律、美術、医  
学、文藝の書籍、辞書、  
百科辞典等々  
Av. DE MAYO 1073

TALLER  
MECANICO

de G. GONZALEZ

プランナー  
カーデラー  
修繕 其他

SAN JOSE 220  
U. T. 38 - 5923

時計修繕  
電話で御一報次第参上致します  
市内カビルド街一七七八  
電話(五二)〇九三三  
守屋利夫

CABILDO 1178  
U. T. 52 - 0933

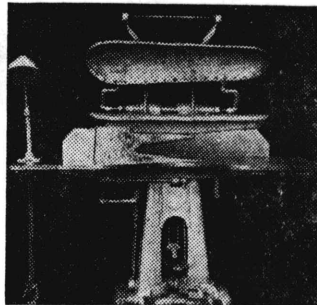
設備完全  
仕事入念  
染工工場  
赤藤染色工場

LACARRA 1417

U. T. 22 - 7715 Avellaneda

邦人間唯一の

染色工場



Av. La Plata 1416

U. T. 60 - 9421

特別大賣出し

▲洋服プランチャ機一  
▲金一千ペソ  
▲クエーデヨ、プラン  
チャ機、ガス付一  
▲三百五十ペソ  
其他修繕一切

高橋秀雄

TOYOKEN

25 DE MAYO 356

U. T. 31 - 0759

東洋軒  
料理部  
純日本料理  
折詰弁当  
丼物一切種類  
畫食  
配達致し  
相変らず  
引立を

自宅出張撮影  
複寫引伸し  
高真師佐藤貞則  
和音、高真、でも御引受け致す

SALTA 158  
U. T. 37.3296

Masajista Japonés

SEGUOLA 1992-6  
U. T. 67 - 4591

日本式マッサージ鍼灸  
リウマチ、神経痛、呼吸器病  
胃腸病その他一切の疾病、幼少  
日本育成は西坂商店で  
取次取ってゐます  
山田忠重

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA  
INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34

BILLARES BRUNSWICK  
BANDAS MONARCH  
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"

Solicite informas



Cia. Brunswick Sudamericana S. A.

1894 - CANGALLO - 1900  
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

MATSUYA HOTEL

TACUARI 580  
U. T. 34 - 1344

親切丁寧  
顧客本意  
浴室完備  
まつや旅館  
料理化、井物一切  
日本菓子製造致す  
の念食に應じます

だ井物一品料理仕出し  
す、おまは、饅頭賣出し  
御婚祝、御誕生の祝儀  
御注大に應じます  
松田清市

BOLIVAR 1556  
U. T. 23 - 4092

"PLATA BRAUN" MARCA REGISTRADA



カマエーバー  
レストラント用の  
メタル製品の  
御用命は日本人間  
に絶大の信用ある  
MANNE  
月賦拂の御注文に  
應じます

BERNARDO BRAUN e HIJO

CORRIENTES 4349 U. T. 54, Darwin 4111

ALMACEN  
NISHISAKA

AUSTRALIA 1101  
U. T. 21-2915

醤油味噌  
澤庵香物 製造販賣  
日本食料品輸入販賣  
船中万端油  
値段勉強配達迅速  
西阪實木商店

Ernesto Coco

DE NOVIEMBRE 2335

U. T. 23 - 2835

ケロセン廉賣  
永年日本人洗濯店  
並に御家庭の  
御職員を蒙つて居ります

領事館銀行、舞会社と近く  
御乗船御下船の便よし  
御下宿  
御旅館  
地方より出武の二即は是非御参上致す  
昭和館

25 DE MAYO 380  
U. T. 31 - 5145  
BUENOS AIRES

"KEROGAS"

Ing. F. STUCKLER

U. T. 51-3252 PACHECO 3260

最新型ケマドリース及び  
タンクステア・ネレシオン  
製作販賣  
諸種ケマドール修繕・部品  
販賣、日本人間にも多数顧客  
在りし仕事は入念迅速・確  
で御一報次第至急参上致します

TALLER GRAFICO

NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975

U. T. 23 - 7864

刷印版活文西

堂ンポツニ

種色他某、別名活字等便  
すり上製命母の御用、少多

念 用 北

### 馬頭鎮要路に日章旗を掲げ 皇軍威敵の萬歳絶叫！ 対岸武穴の死命を制す

(馬頭鎮十四日) 江蘇省蘇州府 揚中全將兵は膠澳の蘇州府を  
揚中を西進して陸軍永井部 師団長 永井 土師兩師団は  
揚中九江西方某地處に上陸し 揚中を西進して陸軍永井部 師団長  
揚中九江西方某地處に上陸し 揚中を西進して陸軍永井部 師団長  
揚中九江西方某地處に上陸し 揚中を西進して陸軍永井部 師団長

### 内陣戦に決ぐ肉弾戦で敵を制す！ 五時間の 老虎頭高地一角を占領 敵背後 老虎頭高地一角を占領

(小池口) 揚中を西進して陸軍永井部 師団長 永井 土師兩師団は  
揚中九江西方某地處に上陸し 揚中を西進して陸軍永井部 師団長  
揚中九江西方某地處に上陸し 揚中を西進して陸軍永井部 師団長  
揚中九江西方某地處に上陸し 揚中を西進して陸軍永井部 師団長

### 同僚を生木に釘づけ 敵督戦隊の鬼畜の行爲

(十四日) 揚中を西進して陸軍永井部 師団長 永井 土師兩師団は  
揚中九江西方某地處に上陸し 揚中を西進して陸軍永井部 師団長  
揚中九江西方某地處に上陸し 揚中を西進して陸軍永井部 師団長  
揚中九江西方某地處に上陸し 揚中を西進して陸軍永井部 師団長

其地第一線戦線の奮戦に当り  
しり、あるが、更に蒋介石  
は十日翌子同様の新機將校の  
對して、敵族の捕縛を命じ、處  
反者は死刑に処する旨命令を  
發した

### 西安は混乱の巷

(北京十四日) 陝西省西安は  
我が軍の山南兩部よりする  
軍と空軍の間の非難が激しく  
更に最近に至つては、西安内  
午五時、至れば一切の交通  
を禁止し、燈火管制を実施し  
我が空軍を呼びよせる。之の  
多の敵民衆は、敵を遊離し大  
混亂に陥つてゐる

### 訪日ペルー使節團 晴れの帝都入り

(東京十四日) 日本、ペ  
ル、文化提携の使命を  
帯びて訪日ペルー使節團  
が長崎外相フエンテ將軍  
以下十五名の一行は十四  
日午後二時横濱入港の節  
船艦隊、晴れの帝都入り  
東京駅、晴れの帝都入り  
新大塚、フエンテは中野外  
相代理官、歓迎委員長  
岩田次官、芳沢亞米利和局長  
岩田中野、岩田次官、岩田次官  
岩田中野、岩田次官、岩田次官  
岩田中野、岩田次官、岩田次官

### 敵機数多撃墜！

(上海十四日) 海軍航空隊は  
十三日広西省梧州飛行場を襲  
撃、空中戦術で敵三機を撃墜  
し、地上に在りて敵機約二十  
機を撃破、多大の損害を被ら  
せし

今度は音楽部隊の  
漢口攻勢戦に参加  
師団八十等従軍  
(東京十四日) ペン部隊の使  
を遣つて、今度音楽部隊の漢口  
の攻勢戦に参加すること、前  
の、敵は作戦の深井  
又、敵田清夫、古岡裕爾、  
作戦家の田清八十、佐伯孝天  
の五氏、飯田、佐伯両氏は  
ピクチャー、面談、古岡両氏は  
コロムビアのり天々、軍部司  
を、敵より上海、漢口、漢口、漢口  
軍すること、あり、  
出来は、昨日、敵、石の中、深井  
のみは、長期、留、その、同上  
海軍、海軍、オーケストラの指揮  
南すること、あり、

<p><b>洋服</b> 十月月札 合着、夏 物、薄山、刺繍、致し、まし、 としく、御、注文、下、さい、</p> <p><b>外交員 佐藤四郎</b> 電話 三田一三九五一 及び 三田一〇三三九</p>	<p><b>蔵田書店</b> 市内カセーロス街一九八三 五二二三(アールデン)九八三三</p> <p>中央公論、改訂、文藝、 校、其他八月号、雑誌、到着、 目下配本中</p> <p>書籍、エコー、取次</p>	<p><b>安東商会</b> 市内アインサ街五三三三 五二二三(アールデン)二九九六</p> <p>優美な安福、大人、及、小 人用(四五才より)の自 轉車の到着、し、し、し、し、 く、御、注文、下、さい、地方、へ、は 直接、発送、の、便宜、を、計、り、外</p>	<p><b>特価販賣</b> 洋服、フランチャイ、 一台、金、一、十、八、 FRANCISCO SANTERO U.T. 45-0294 Cruz Cuern 3229</p>
---	--	---	--

### 独逸の國防は將に鉄壁

#### ズデーテン独逸人を絶對支持

##### ナチス党大会閉会式で

(ニールンベルグ十二日) 十二日夜行はれたナチス党大会閉会式でヒトラー総統はナチス問題について大要をの如き強硬宣言をなした

### 総統宣言

ナチス政府はズデーテン独逸人を絶對的に無條件に支持する。獨逸人は何の事もなく生しようとする。ヒトラー総統はズデーテン獨逸人を支持する決意がある。

#### 英、重大岐路に立つ

##### 選ぶ途は二つ

倫敦十二日。ヒトラー総統の演説は英政府に重大な影響を及ぼす。英政府は重大な岐路に立つ。選ぶ途は二つある。

#### 壽府の帝國事務当局

##### 伝染病蔓延に支那側のデマ反駁

(シエネー) 在シエネーの帝國事務当局は、伝染病蔓延に關する支那側のデマを反駁する。支那側は支那の衛生事業に多大の努力をなしている。

#### 佛、ヒトラーの決意を重視

##### 依然警戒の態度を重めず

パリ十二日。フランス政府はヒトラーの決意を重視し、依然警戒の態度を重めず。フランスは依然警戒の態度を重めず。

#### 日本厚生大会開催に決定

##### 明治の佳節を中五回同挙行

(東京十三日) 厚生省は、日本厚生大会を開催することに決定した。明治の佳節を中五回同挙行する。

#### 世界赤化の總本部書記長

##### 秘密裡に今エソ首都に乘込む

(ワルシャワ十二日) 世界赤化の總本部書記長は、秘密裡に今エソ首都に乘込む。世界赤化の總本部書記長は、秘密裡に今エソ首都に乘込む。

#### ソ聯の不法越境事件

(東京十三日) 樺太國境半由沢附近で去月十二日、二十日、二十三日、二十四日の四回に亘つてソ聯の不法越境事件あり。ソ聯の不法越境事件あり。

#### 孫

孫、遺族の現況として。孫、遺族の現況として。孫、遺族の現況として。





ラキリアム・グン  
ソニオベルド高合  
代理人  
グイセンテ  
シリアエロ  
和 優良球根  
入 各種販賣

RIVADAVIA 6871  
U. T. 68-5962

日本産敷 建築  
文化住宅  
家具製造修理其他の御用命を願ふ  
大工指物師 山本 玄  
Av. del TEJAR 4817  
U. T. 741 (Florida) 3150

歯科医療の  
御相談に應じます  
日本歯科  
医学士 山本実雄  
應接時間 午前八時~午後十時  
市内エントレリオス街九七三  
番一階・U.T. 二三一・五四二

**MEDICINAL NEWS**  
28 - Suipacha - 28

○ 淋病梅毒 治療代は全治後頂きます  
○ 肺結核新療法  
○ 婦人科。電氣治療科  
○ X光線科 (各科専門医十名)  
○ 診察料三三三 時 午前九時~十二時  
同 午後三時~八時  
○ 日曜祭日は午前中

SEMILLERIA  
**Juan Calé & Cia.**  
CASA MATRIZ  
125 - PUEYREDON - 123  
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066  
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3176  
U. T. 62, Mitra 1954-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425  
U. T. 47 Cuyo 8098-C T. 1105, Centr

P A T R I C I O S 9 6  
U. T. 23 (B. Orden) 5735



JUGUETERIA  
**TORRO**  
SARMIENTO 540  
U. T. 34 - Defensa, 1687

SASTRERIA "TORRO"  
SARMIENTO 654  
U. T. 35, Libertad 1392

品買本位  
仕立入念  
八十五ペツ  
より各種

トロー  
高等  
洋服店

この広告切抜き  
御持参の方には  
一割引致します



玩具御買求むは  
廉價、在庫品豊富の  
トロー玩具店で  
日本製玩具あり  
御申込次第型録送呈

東京、科  
医学士 國分鉄藏  
左記に於て歯科医療の  
御相談に應じます  
ドクトル エドアルド キンケニヤ 歯科医院  
市内 エドラス 街六九二、四階  
デパルタメント N 電話三三三・一三四〇

**Franz y Fritz**  
DANCING  
348 PARANA 350

一階に新設致しました美しい  
冬の花園の御披露致します

夜の部  
集めたヴリエテを二回開催  
百名の麗人ダンサー!!  
卅名の藝術家登場!!  
日本人のモーツがサービス致します

ヴリエテは毎日午後六時半より  
小ルンチ附コベティン一ペツ  
樂團は有名なカナロのオルケスタ  
西班牙及び各國の藝術の粹を

式ンマフオ舊新  
賣安大機ヤチンラブ



**SALTA 431**  
U. T. 38, Mayo 0999

機ンマフオ るな飲無全完の古中  
すまし致賣販てに拂支件條好安務  
(可もてに紙手の文本文日は文註脚のりよ方地)

ホフン式フランチヤ機  
並にカルデーラの修繕取付  
一切廉價に引受けます  
本子ン会社  
指定機械師 トリビオゴメス

TELEFONO PARTICULAR  
U. T. 23, B. ORDEN 4564

CHACABUCO 896  
U. T. 34, DEFENSA 1192

TALLERES GRAFICOS  
**A. García & Cía.**

PERU 1746  
U. T. 23, Buen Orden 7208  
Buenos Aires

# CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director  
**Dr. A. GODEL**

Médico Cirujano

**最新式獨乙療法**  
淋病—根治療法  
梅毒—六〇六号、九一四号  
婦人病、心臓、胃腸、各科専門  
肺腎臟神經系統  
◎日本人方には初診無料  
X光線、デアテルミ、血液検査  
診察日—自午前九時 至 午後三時  
自午後三時 至 九時  
日曜祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ  
セメント充填 五ベソ  
金冠 拾五ベソ  
金入歯 拾五ベソ  
総入歯 六拾五ベソ  
診察時間  
午前九時より  
午後八時まで

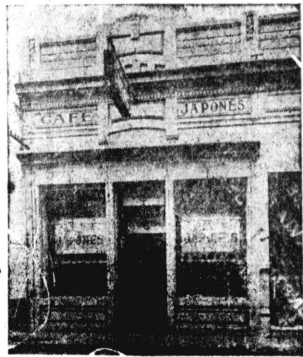
**DR. E. BULJEVICH**  
BDO. DE IRIGOYEN 1404  
U. T. 23 - (B. O.) 0279

## CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



ツクマン市  
内野喜吉

## GRAN TALLER "EL ASAHI"

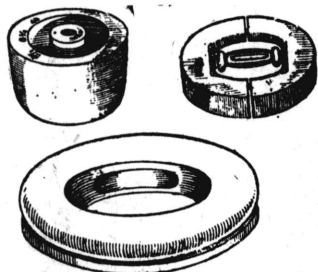
de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:  
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
Sucursales:  
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738  
BUENOS AIRES  
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46  
SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

## LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029

U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の  
上り下りは型の善悪  
に依ります。  
仕事を上りにするの  
には良い型を使はね  
ばなりません。  
弊工場は「マデララカ  
マデラコラ」アルカ  
「ボ」製等流行型にあ  
らゆる型を最良の市  
場で供給し、田舎から  
の御注文にも應じます。

## KEROFIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)

**M. SEITZ & Cia.**

Talleres:  
CHARCAS 4511  
U. T. 71-9998

プレンチヤ機  
カルデー用のケマ  
ドリスデケロセン  
製作販売修繕取  
付交換引受け。  
当方はカーサボル  
カン以未御馴染の  
独り人で日本人間  
数多の顧客を有し  
仕事は入念迅速。電  
話で御一報次第至  
急参上致します。

## Doctor Julio Lutzki

A L S I N A 2 4 7 4  
U. T. 47 - 5329

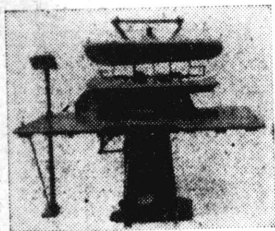
診察  
午後五時  
八時  
第二  
心臓 肺臓 喘息  
療養 呼吸器  
所 胃腸  
一 師

## FRANCISCO SANTERO

EX-MECANICOS Cta. HOFFMAN

Constitución 3229

U. T. 45-0294



プレンチヤ機並にセン  
トリアガ製作販売

## CAFE Y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二  
久松純雄  
竹内武義  
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

## Casa MALIS

DEFENSA 717

U. T. (33) 4382

カフエー店  
就労用衣類の  
御用命は弊店へ  
サコラシコ ミソ  
黒チヤレコ ミソ  
黒サコ ハベソ  
上等至キミソ



GRAN  
MERCERIA  
Y BAZAR

Casa fundada en el año 1923

PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA

Ultimas Novedades Para la Moda

Creaciones en Articulos Japoneses

SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS

優良品  
廉価販売  
呉服大物・小同物  
雑貨・最新流行婦  
人用品及び御家庭  
用品一切小賣店  
同胞に限り割引  
公認代理人  
林甚次郎

CARLOS PELLEGRINI 1153  
U. T. 41, Plaza 1306



Hoffman

Máquinas Hoffman

BELGRANO 525

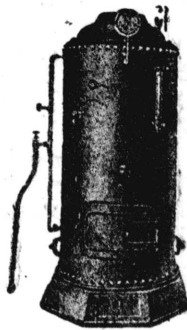
U. T. 34 - 1497

BUENOS AIRES

オフマン式プレンチヤ機及  
同会社製附屋品販賣店は武  
市に於ては当店一軒のみです

## TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



新品中古大型小型各種  
カルデーアパホル販賣